

KIAN

KAWASAKI
INTERNATIONAL
ASSOCIATION
NEWS

HOLA KAWASAKI

EVENTOS PARA EL INTERCAMBIO ENTRE LAS CIUDADES HERMANAS No. 202

El Distrito de Miyamae de Kawasaki y la ciudad de Saku de la prefectura de Nagano son ciudades hermanas.

La ciudad de Saku de la prefectura de Nagano, es una ciudad donde abunda la naturaleza con varias fuentes termales. En su cercanía está Karuizawa, la famosa ciudad turística y el monte Asama. El río Chikuma que atraviesa el centro de la ciudad, hace que forme una cuenca fecunda, con abundantes producciones de manzanas y duraznos conocidos por todo el país. Como una de las actividades de intercambio, en la ciudad de Saku, buscan las personas que quieran ser dueño de la producción de las manzanas. La especie cultivada es Fuji, de árbol bajo y está designado por la prefectura de Nagano como uno de "los productos agrícolas favorables para la ecología.



El precio es de 20.000 yenes para 4 cajas de cartón con 10 kilos de manzanas y 30.000 yenes para 6 cajas. Las fechas previstas para la cosecha son los días sábado, 19 de noviembre y el domingo, 20 de noviembre. También pueden utilizar el servicio de reparto a domicilio, para aquellos que no puedan venir para los días de la cosecha. El viernes, 18 de septiembre, se realizará un evento llamado en japonés 「名入れ体験会」 en el que los dueños de la manzana, pondrán la huella de su nombre en las manzanas.

Esperamos que aprovechen esta ocasión para disfrutar de las maravillas de la naturaleza de Saku como dueños de la manzana.

Aquellos que deseen participar de este evento, favor de llamar al teléfono 0267-62-2111, al Saku-shiyakusho Nourin-ka. Información: al teléfono 044-856-3125.



LA EXPOSICION CONMEMORATIVA DE MANGA (historieta o comics) No.203

La exposición conmemorativa de manga del Museo Municipal de Kawasaki, ganó el premio especial del noveno premio cultural de Tezuka Osamu. El premio cultural de Tezuka Osamu se fundó en 1997 por la editorial del periódico Asahi, con el motivo de contribuir al sano desarrollo de la cultura de manga en honor a las hazañas de Tezuka Osamu y con el motivo de realizar la aspiración de este gran autor.

Este honor fue concebido por las actividades realizadas en este museo desde que se inauguró hace 17 años. Tales como: la rica colección de los datos relacionados a manga y la variedad de las exposiciones que nos ofrece. Actualmente, la sala de colecciones permanentes cuenta con los programas visuales de dibujos de animación en el que aparece el mismo Tezuka Osamu y otros objetos curiosos .

En la exposición podemos conocer la breve historia de las exposiciones de manga realizadas hasta ahora en el museo y los objetos relacionados. Además se exponen los materiales relacionados a las obras que recibieron el premio cultural de Tezuka Osamu y los dibujos originales de los primeros libros de Tezuka Osamu.

La presente exposición durará hasta el domingo, 11 de septiembre.

El horario es de 9:30 a 17:00 horas (se permite entrar hasta las 16:30) y se cierran los lunes. Para llegar al museo, tomen un autobús desde la estación de Musashi Kosugi de JR y bájense en la parada de Shimin-Museum-mae.

Para más detalles, favor de llamar al Museo Municipal de Kawasaki, teléfono 044-754-4500.

LA EXPOSICION EN EL MUSEO OKAMOTO TARO

No.204

Esta exposición se titula “El Mensaje orgulloso de Okamoto Taro: el camino hacia la perfección del Mito del mañana”.

En México, se descubrió una gigantesca pintura mural titulada “El Mito del mañana” hecha por Okamoto Taro, natural de la ciudad de Kawasaki. Fué descubierta ésta, después de estar perdida durante 35 años . Esta obra tan grandiosa que mide 5.5 metros de altura y 30 de longitud, fué pintada en los años de 1968 a 69 para la entrada de un hotel en la ciudad de México. Es considerada como la mejor de las obras maestras de Okamoto Taro por su temática motivada, el momento de la explosión de la bomba atómica. Con la quiebra del hotel antes de inaugurarse, la obra fue desmontado y se había perdido hasta que se encontró en 2003 en un depósito de materiales de construcción en las afueras de la ciudad de México y regresó a Japón el presente mayo, después de 5 años.

En el Museo Okamoto Taro de Kawasaki realizan esta exposición en cooperación con el proyecto de restauración del mural que propone como objetivo el establecimiento permanente de esta obra. La exposición consta de los documentos sobre la experiencia de la guerra de Okamoto Taro, las obras y los datos relacionados al movimiento contra la guerra y las armas nucleares. Además se exhiben 4 pinturas originales al óleo en una sala en donde los visitantes podrán conocer el proceso en que se hizo el mural a travez de las películas documentales y fotos y comprender el mensaje del pintor.

La presente exposición durará hasta el domingo, 25 de septiembre.

La tarifa de entrada es de 600 yenes para adultos, 400 yenes para los estudiantes de koko y gratis para monores de chugaku y mayores de 65 años.

El horario es de 9:30 a 17:00 horas(se permite entrar hasta las 16:30).

Se cierran los lunes y el día siguiente de los días festivos.

El Museo Okamoto Taro está a 17 minutos a pie de la salida sur de la estación de Mukogaoka Yuen de la Línea Odakyu. Información: al Museo Okamoto Taro, teléfono 044-900-9898



SERVICIO DE CONSULTA A EXTRANJEROS (外国人相談コーナー)

Horario de consultas

Inglés: De martes a sábado **Chino:** Martes, miércoles y viernes **Coreano:** Martes y jueves

Español: Martes y jueves **Portugués:** Martes y viernes

Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki

2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki

Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kian@bremen.or.jp HP

URL:<http://www.bremen.or.jp/kian/>